ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHƯƠNG TRÌNH

"ƯU ĐÃI HẤP DẪN CHO CHỦ THẺ TÍN DỤNG HSBC TẠI CHUỖI NHÀ HÀNG GOLDEN GATE"

(Bản Điều Khoản và Điều Kiện này có hiệu lực từ ngày 15/11/2026)

Khách Hàng cần lưu ý rằng khi Khách Hàng tham gia Chương Trình hoặc đồng ý nhận các Ưu Đãi theo Chương Trình, Khách Hàng được xem là đã đọc, hiểu và chấp thuận Bản Điều Khoản và Điều Kiện này.

1. Chương Trình **"ƯU ĐÃI HẤP DẪN CHO CHỦ THẺ TÍN DỤNG HSBC TẠI CHUỖI NHÀ HÀNG GOLDEN GATE"** ("**Chương Trình**") áp dụng cho Khách Hàng Hợp Lệ khi thanh toán dịch vụ/hóa đơn tại chuỗi nhà hàng Golden Gate trên toàn quốc ("**Chuỗi Nhà Hàng Golden Gate**") được quản lý và vận hành bởi CÔNG TY CỔ PHẦN TẬP ĐOÀN GOLDEN GATE (sau đây gọi chung là **"Golden Gate"** hoặc "**Đối Tác**").

2. **Thời gian Chương Trình**: Chương Trình được áp dụng vào mỗi **thứ Năm và thứ Sáu** hằng tuần, từ 00 giờ 00 phút đến 23 giờ 59 phút mỗi ngày căn cứ theo giờ Việt Nam (GMT+7) từ ngày 15/11/2026 đến ngày 31/03/2027 (bao gồm cả 2 ngày này) ("**Thời Gian Chương Trình**").

3. **Chương Trình áp dụng cho các khách hàng đáp ứng các điều kiện sau:**

3.1 Chủ Thẻ của Thẻ Tín Dụng do Ngân hàng TNHH một thành viên HSBC (Việt Nam) ("**HSBC**" hoặc "**Ngân Hàng**") phát hành tại Việt Nam ("**Chủ Thẻ**") như sau:

- Thẻ Tín Dụng HSBC Premier;
- Thẻ Tín Dụng HSBC TravelOne;
- Thẻ Tín Dụng HSBC Live+;
- Thẻ Tín Dụng HSBC Cash Back;
- Thẻ Tín Dụng HSBC LiveFree;

(gọi chung là "**Thẻ Tín Dụng HSBC**" hoặc "**Thẻ**").

3.2 **Chương Trình không áp dụng với**:

- Chủ Thẻ Tín Dụng HSBC Quasi;

3.3 Chủ Thẻ đáp ứng các điều kiện tại Mục 3.1, không thuộc trường hợp tại Mục 3.2 và đáp ứng các điều kiện khác của Chương Trình tại Mục 4.

Sau đây gọi chung là **"Khách Hàng Hợp Lệ"** hoặc **"Khách Hàng"**.

4. **Nội dung chi tiết của Chương Trình**:

4.1 Chi tiết các ưu đãi ("**Ưu Đãi**"): Giảm trực tiếp 400.000 VND trên tổng giá trị hóa đơn từ 2.000.000 VND trở lên (trước thuế giá trị gia tăng (GTGT) và phí dịch vụ) khi Khách Hàng dùng bữa tại Chuỗi Nhà Hàng Golden Gate và thanh toán bằng Thẻ Tín Dụng HSBC trong Thời Gian Chương Trình. Ưu Đãi được trừ trên giá trị hóa đơn trước thuế GTGT và phí dịch vụ; thuế GTGT và phí dịch vụ được tính trên giá trị hóa đơn sau khi trừ Ưu Đãi.

4.2 **Địa Điểm Áp Dụng:** Ưu Đãi áp dụng tại Toàn chuỗi Nhà Hàng Golden Gate trên toàn quốc, ngoại trừ các nhà hàng tại tỉnh Nghệ An, tỉnh Hà Tĩnh; Các nhà hàng thuộc Aeon Mall trên toàn quốc; Các nhà hàng Chixmax, Wow Yakiniku, Yutang thuộc Lotte Mall West Lake Hà Nội và các nhà hàng thuộc Tasco Mall Hà Nội. Danh sách nhà hàng áp dụng có thể được cập nhật theo từng thời kỳ theo chính sách và quy định của Đối Tác và HSBC.

4.3 Ưu Đãi áp dụng cho menu gọi món, buffet và set menu; không áp dụng đối với menu buffet của thương hiệu Shogun. Ưu Đãi không áp dụng đối với đồ uống có nồng độ cồn từ 15 độ trở lên và tất cả các loại rượu.

4.4 **Tổng Ngân Sách**: Tổng Ngân Sách cho toàn bộ Chương Trình này là 500.000.000 VND (Năm trăm triệu đồng Việt Nam).

4.5 Ưu Đãi sẽ được trao cho các Khách Hàng Hợp Lệ theo thứ tự giao dịch được ghi nhận sớm nhất trên hệ thống của HSBC cho đến khi Tổng Ngân Sách được sử dụng hết hoặc kết thúc Thời Gian Chương Trình, tùy điều kiện nào tới trước. Khách Hàng Hợp Lệ có thể không nhận được Ưu Đãi nếu Tổng Ngân Sách cho toàn bộ Chương Trình đã được sử dụng hết.

4.6 **Cách thức để nhận được Ưu Đãi**:

Khách Hàng Hợp Lệ thực hiện các bước sau:

- **Bước 1:** Khách Hàng dùng bữa tại Chuỗi Nhà Hàng Golden Gate trong Thời Gian Chương Trình;
- **Bước 2:** Khi yêu cầu thanh toán, Khách Hàng thông báo cho nhân viên nhà hàng về việc áp dụng Ưu Đãi bằng Thẻ Tín Dụng HSBC. Ưu Đãi không được áp dụng hồi tố đối với giao dịch đã hoàn tất mà Khách Hàng chưa thông báo theo Bước này;
- **Bước 3:** Khách Hàng thanh toán toàn bộ giá trị hóa đơn còn lại sau khi áp dụng Ưu Đãi trong một lần thanh toán bằng Thẻ hợp lệ tại quầy hoặc máy POS của nhà hàng;
- **Bước 4**: Nếu giao dịch đáp ứng đầy đủ điều kiện của Chương Trình, Ưu Đãi sẽ được áp dụng trực tiếp trên hóa đơn hoặc giá trị thanh toán;
- **Bước 5**: Mức giảm được thể hiện trên hóa đơn, phiếu thanh toán hoặc được nhân viên nhà hàng thông báo trước khi Khách Hàng xác nhận thanh toán.

4.7 Mỗi Thẻ chỉ được hưởng Ưu Đãi một (01) lần trong cùng một bữa ăn và tối đa một (01) lần mỗi ngày. Khách Hàng không được tách hóa đơn, chia nhỏ giao dịch hoặc tách bàn để hưởng Ưu Đãi nhiều hơn một (01) lần trong cùng một bữa ăn.

4.8 Ưu Đãi không áp dụng cùng voucher tương đương tiền mặt hoặc voucher trên ứng dụng của Đối Tác. Ưu Đãi không áp dụng đồng thời với các chương trình ưu đãi hoặc khuyến mại khác của Đối Tác, ngoại trừ gói "Không giới hạn" của Đối Tác.

4.9 Ưu Đãi chỉ áp dụng khi thanh toán bằng Thẻ Tín Dụng HSBC vật lý tại điểm thanh toán tại nhà hàng, bao gồm giao dịch quẹt, cắm chip hoặc chạm (contactless) bằng Thẻ vật lý; không áp dụng cho thẻ ảo hoặc giao dịch qua các ứng dụng thanh toán như Apple Pay, Samsung Pay, Google Pay, Garmin Pay và các ứng dụng tương tự.

4.10 Chủ Thẻ thực hiện thanh toán phải có mặt và trực tiếp dùng bữa tại nhà hàng. Ưu Đãi không áp dụng trong trường hợp Chủ Thẻ không có mặt tại nhà hàng hoặc cho người khác sử dụng Thẻ để thanh toán.

4.11 Khách Hàng được tích điểm nâng hạng và tích lũy G-Coin trên tổng giá trị thanh toán cuối cùng sau khi trừ Ưu Đãi và trước thuế GTGT.

4.12 Ưu Đãi không được áp dụng cho giao dịch bị hủy hoặc hoàn trả vì bất cứ lý do gì. Ưu Đãi không được thay thế bằng sản phẩm khác, không được quy đổi ra tiền mặt hoặc chuyển nhượng dưới bất kỳ hình thức nào.

4.13 Ưu Đãi chỉ dành cho Chủ Thẻ sử dụng dịch vụ cho mục đích tiêu dùng cá nhân. HSBC và Đối Tác bảo lưu quyền từ chối áp dụng Chương Trình cho các giao dịch có dấu hiệu hoặc có cơ sở chứng minh được là gian lận, trục lợi hoặc không phản ánh nhu cầu tiêu dùng thực tế của Chủ Thẻ, bao gồm nhưng không giới hạn ở việc: (i) giao dịch có giá trị hoặc tần suất bất thường; (ii) có lịch sử giao dịch cho thấy mục đích thương mại.

4.14 Thẻ của Chủ Thẻ phải ở tình trạng tốt (Thẻ không bị đóng, không trong tình trạng chậm thanh toán, không bị tạm ngưng hoặc không bị hủy) theo quyết định của Ngân Hàng tại thời điểm thực hiện thanh toán. Trong trường hợp Thẻ không ở tình trạng tốt vì bất kỳ lý do gì trước và trong ngày thực hiện thanh toán, Chủ Thẻ sẽ mất quyền nhận Ưu Đãi.

4.15 Việc sử dụng dịch vụ tại Chuỗi Nhà Hàng Golden Gate sẽ tuân theo điều khoản và điều kiện của Đối Tác. Đối với những thắc mắc liên quan đến sản phẩm, dịch vụ hoặc chất lượng phục vụ của Đối Tác, Chủ Thẻ liên hệ Đối Tác qua tổng đài 1900 6622 để được hướng dẫn và giải quyết.

4.16 Trường hợp có thắc mắc, khiếu nại liên quan đến nội dung Chương Trình, Chủ Thẻ liên hệ HSBC theo một trong các phương thức dưới đây để được giải đáp:

- Liên hệ Chi nhánh/Phòng giao dịch gần nhất;
- Liên hệ với Trung tâm dịch vụ khách hàng qua hộp thư direct@hsbc.com.vn hoặc gọi đến một trong các số sau:
  - Khách hàng HSBC Premier: (84) 28 37 247 666 *(hoạt động 24/7)*;
  - Chủ thẻ HSBC Cash Back/ Live+/ LiveFree/ TravelOne: (84) 28 37 247 248 *(hoạt động 24/7)*;

- Khách hàng cá nhân: (84) 28 37 247 247 *(hoạt động 24/7 cho việc báo mất hoặc thất lạc thẻ hoặc thiết bị bảo mật, khiếu nại giao dịch hoặc khiếu nại khác liên quan đến Thẻ, và từ 8 giờ sáng đến 8 giờ tối hằng ngày cho các vấn đề khác)*.

4.17 Trong trường hợp bất khả kháng, việc chấm dứt Chương Trình trước thời hạn sẽ được HSBC thông báo công khai tới khách hàng. Sự kiện bất khả kháng là sự kiện xảy ra một cách khách quan không thể lường trước được và không thể khắc phục được mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết và khả năng cho phép. Sự kiện bất khả kháng bao gồm nhưng không giới hạn ở động đất, bão lụt, chiến tranh, đình công, bãi việc, nổi loạn, dịch bệnh, cách ly, sự cố kỹ thuật, bất kỳ hành động nào của chính phủ hoặc chính sách nào ảnh hưởng đến việc thực hiện Chương Trình hoặc các sự việc khách quan khác không thể lường trước và không thể khắc phục được mặc dù đã áp dụng mọi biện pháp cần thiết và khả năng cho phép.

4.18 HSBC không phải là đơn vị cung cấp sản phẩm, hàng hóa, dịch vụ của Đối Tác. Đối Tác chịu trách nhiệm trước Chủ Thẻ đối với các sản phẩm, hàng hóa, dịch vụ do Đối Tác cung cấp. Đối với các tranh chấp phát sinh liên quan đến Chương Trình, HSBC sẽ giải quyết trên tinh thần hợp tác với khách hàng. Trong trường hợp các bên không đạt được thỏa thuận, tranh chấp sẽ được giải quyết theo quy định của pháp luật Việt Nam tại Tòa án có thẩm quyền.

4.19 Bản Điều Khoản và Điều Kiện này được áp dụng đồng thời cùng với Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung, Các Điều Khoản và Điều Kiện của Bản Chấp Thuận Sử Dụng Thẻ Tín Dụng HSBC, Bản Điều Khoản và Điều Kiện của Tài Khoản Chính Premier và Bản Chấp Thuận Sử Dụng Thẻ Tín Dụng HSBC Premier (tùy theo hạng Khách Hàng).

4.20 Bản Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình này có thể được điều chỉnh tại từng thời điểm theo quyết định của HSBC. Nội dung thay đổi (nếu có) sẽ được thông báo, đăng ký theo quy định pháp luật và cập nhật trên trang chủ của HSBC trước ngày áp dụng.

4.21 Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình này được lập thành tiếng Anh và tiếng Việt. Trong trường hợp có sự mâu thuẫn giữa bản tiếng Anh và tiếng Việt của các Điều Khoản và Điều Kiện của Chương Trình, bản tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.